

AREA:UMANISTICA

DISCIPLINA: FRANCESE

INDIRIZZO DI STUDIO: • liceo cl. **X liceo int.** • quinquennio spp • liceo sc. soc.

CLASSI: • prime • seconde **X terze** • quarte • quinte

FINALITA'

Le finalità e gli obiettivi sono quelli contenuti nel documento ufficiale del M.I.U.R.: **Programma di lingua e letteratura italiana e francese per il rilascio del doppio diploma ESABAC (Esame di Stato e baccalauréat)**

Il percorso di formazione integrata previsto per il doppio rilascio dell'Esame di Stato e del baccalauréat si colloca nella continuità della formazione generale, nell'ottica di un arricchimento reciproco fra i due Paesi, di dimensione europea.

Il progetto di formazione binazionale intende sviluppare una competenza comunicativa basata sui saperi e i saper fare linguistici e favorire l'apertura alla cultura dell'altro attraverso l'approfondimento della civiltà del paese partner, in particolare nelle sue manifestazioni letterarie ed artistiche.

La dimensione interculturale che viene così a realizzarsi contribuisce a valorizzare le radici comuni e, nel contempo, ad apprezzare la diversità.

Per permettere l'acquisizione di questa competenza così complessa, il percorso di formazione integrata stabilisce le relazioni fra la cultura francese e quella italiana facendo leva, in particolare, sullo studio delle opere letterarie poste a confronto. In quest'ottica vengono presi in considerazione i testi fondanti delle due letterature, patrimonio essenziale per poter formare un lettore esperto, consapevole delle radici comuni delle culture europee.

I contenuti si articolano in due versanti tra di loro strettamente correlati, quello linguistico e quello letterario.

Versante linguistico

Finalità

Lo studio della lingua Francese/Italiana, nella prospettiva del rilascio del doppio diploma, è volto a formare dei cittadini che siano in grado di comunicare al livello di competenza di "utilizzatore indipendente" in questa lingua (livello B2 del QCER) e di comprenderne l'universo culturale, che si è costruito nel tempo.

Versante letterario

Finalità

Il percorso di formazione integrata persegue lo scopo di formare un lettore autonomo in grado di porre in relazione le letterature dei due Paesi, in una prospettiva europea e internazionale.

Tale percorso sviluppa la conoscenza delle opere letterarie più rappresentative del paese partner, attraverso la loro lettura e l'analisi critica.

Si svilupperanno percorsi di studio di dimensione interculturale per mettere in luce gli apporti reciproci fra le due lingue e le due culture.

Inoltre, si lavorerà in modo interdisciplinare, in particolare con il docente d'italiano e della disciplina non linguistica (storia).

OBIETTIVI DIDATTICI COMUNI**Versante linguistico****Obiettivi**

I contenuti del programma per il triennio prevedono il consolidamento, lo sviluppo e l'arricchimento delle basi linguistiche, metodologiche e culturali, fino a portare gli alunni, al termine del percorso quinquennale, al livello di competenza linguistica B2 del QCER (Quadro comune europeo di riferimento per le lingue).

Competenza linguistico-comunicativa da raggiungere alla fine del percorso di formazione integrata:

L'allievo sarà in grado di comprendere le idee principali di testi complessi su argomenti sia concreti che astratti, comprese le discussioni tecniche nel proprio settore di specializzazione. Sarà in grado di interagire con relativa scioltezza e spontaneità tanto che l'interazione con un parlante nativo avviene senza eccessiva fatica e tensione. Saprà produrre testi chiari e articolati su un'ampia gamma di argomenti e esprimere un'opinione su un argomento di attualità, esprimendo i pro e i contro delle diverse opzioni.

Competenze interculturali:

L'allievo sarà in grado di:

- stabilire relazioni fra la cultura di partenza e quella del Paese partner;
- riconoscere le diversità culturali e mettere in atto le strategie adeguate per avere contatti con persone di altre culture;
- riconoscere gli stereotipi ed evitare comportamenti stereotipati;
- orientarsi nel patrimonio culturale relativo alla DNL e padroneggiarne le nozioni essenziali.

Versante letterario

Lo studente, al termine del percorso di formazione integrata, dovrà essere in grado di:

- padroneggiare la lettura di differenti tipi di testi;
- produrre testi scritti di vario tipo, padroneggiando i registri linguistici;
- condurre un'analisi del testo articolata sui quattro assi essenziali: retorico, poetico, stilistico, ermeneutico.

A tal fine:

1. oltre a consolidare la padronanza della lingua francese, il programma del triennio svilupperà la conoscenza della letteratura francese nelle sue grandi linee storiche, nella varietà delle sue forme ed attraverso le sue opere più significative, in costante relazione con l'evoluzione della letteratura italiana;
2. durante il triennio, si guideranno gli alunni all' "l'explication de texte" (lettura analitica ed interpretativa di brani brevi), allo studio di "groupements de textes", alla redazione di saggi, di relazioni, alla costruzione di dibattiti, alla lettura integrale di opere teatrali, di narrativa e di poesia. Lo studio di tali opere verrà effettuato anche nel divenire storico che dà loro forma e significato
3. lo studio dell'oggetto letterario non verrà scisso dalla presa in conto di altre forme di produzione culturale.
4. saranno proposti itinerari letterari costruiti intorno a un tema comune alle due letterature italiana e francese, che colleghino le differenti epoche, che mettano in evidenza gli aspetti di continuità, frattura, ripresa e facciano emergere l'intertestualità;
5. agli alunni verrà presentata un'ampia gamma di testi, prevalentemente letterari, senza escludere tuttavia, quando risulterà opportuno, testi tratti da quotidiani e periodici;
6. in collaborazione con i docenti di Storia dell'arte, si evidenzierà il rapporto fra la letteratura e le altre arti, guidando gli alunni all'analisi di documenti iconografici.

In particolare al termine del **terzo anno** l'alunno dovrà, in termini di

Conoscenze

- consolidare e ampliare delle strutture morfosintattiche di base;
- conoscere i diversi tipi di linguaggio letterario;

- conoscere i generi letterari e loro contestualizzazione storico-sociale.

Abilità

- comprendere una varietà di messaggi orali in contesti differenziati trasmessi attraverso diversi canali;
- comprendere testi scritti di tipo letterario e di attualità;
- analizzare e interpretare un testo letterario;
- produrre semplici testi chiari, orali e scritti, adeguati ai diversi contesti (orali e scritti) di tipo espositivo con particolare riguardo alla comprensione e interpretazione di un testo letterario .

Competenze

- stabilire relazioni fra la cultura italiana e quella francese a partire da tematiche comuni
- stabilire rapporti interdisciplinari in maniera guidata, in particolare con italiano , le altre letterature straniere, storia, filosofia e storia dell'arte
- stabilire rapporti interpersonali, sostenendo una conversazione in L2, funzionale al contesto e alla situazione della comunicazione;
- relazionarsi e lavorare all'interno di un gruppo.

OBIETTIVI MINIMI

Competenze	Abilità	Conoscenze
<ul style="list-style-type: none"> • Mette in relazione gli autori con il contesto storico-letterario , individuando in modo guidato i fattori costitutivi dei movimenti letterari • Coglie relazioni tra la cultura italiana e francese riguardo agli itinerari individuati 	<ul style="list-style-type: none"> • Comprende una varietà di semplici messaggi orali in contesti differenziati trasmessi attraverso diversi canali; • Si esprime in modo abbastanza scorrevole • Utilizza in modo sufficientemente appropriato i termini del linguaggio letterario • Prende appunti durante una lezione di letteratura. • Analizza testi letterari in maniera guidata • Espone, in maniera sufficientemente chiara e coerente i contenuti disciplinari appresi. • Riesce a impostare nei loro aspetti essenziali delle risposte di comprensione e interpretazione 	<ul style="list-style-type: none"> • Ha una sostanziale padronanza delle strutture grammaticali • Ha un repertorio lessicale abbastanza ampio in relazione agli argomenti studiati • Conosce le caratteristiche fondamentali delle correnti letterarie e degli autori inclusi nella programmazione annuale • Conosce la maggior parte dei termini del linguaggio di analisi letteraria

RISORSE STRUMENTALI E CONTENUTI**Libri di testo:**M. Bertini, L. Giachino, J. Lefebvre, *ÉCHOS*, Volume 1 Einaudi ScuolaAAVV – *L'Analyse en poche* - ZanichelliAA.VV - *ESABAC en poche* - Zanichelli**CONTENUTI**

a) lingua:

Revisione e approfondimento delle principali strutture linguistiche.

b) Letteratura

Sulla base del documento ufficiale del M.I.U.R., il programma di letteratura si compone di 3 tematiche culturali riguardanti il Medioevo ed i secoli XVI e XVII:

TRIMESTRE:**Tematica 1. La letteratura medioevale**

- Cadre historique du Moyen-Age et naissance de la langue française
- Le récit au Moyen Age :
 - Les Chansons de geste
 - La poésie et le roman courtois
 - Le Roman de la rose
 - La littérature bourgeoise: les Fabliaux

PENTAMESTRE:**Tematica 2. Il Rinascimento et La Renaissance**

La poésie au Moyen Age :

- François Villon
 - Cadre historique du XVIe siècle
 - Humanisme et Renaissance
 - Rabelais
 - La Pléiade:
 - Ronsard
 - Du Bellay
 - Louise Labé
 - Montaigne

Tematica 3 La Controriforma e il Barocco

- Cadre historique de la première moitié du XVIIe siècle
- Baroque et préciosité
- Corneille:
 - L'Illusion comique

Lecture: Philippe Grimbert, *Un secret* + una lettura a scelta.

All'interno delle tematiche saranno individuati 2/ 3 itinerari comuni programmati dal consiglio di classe.

TRIMESTRE:

metodologia > situation d'énonciation, dénotation, connotation et champs lexicaux , la modalisation , le registre épique

PENTAMESTRE :

metodologia > la phrase et les types de phrases, le verbe et l'emploi des temps, la valeur et l'aspect des modes, le discours rapporté, les figures de style. Les genres : la poésie et le théâtre (premières notions). Les registres de langue, Les tons et les registres. Etudes de : lyrique, réaliste et comique.

Avvio alla preparazione delle prove scritte EsaBac : L'analyse de texte – questions de compréhension et d'interprétation.

ASPETTI METODOLOGICI

1. metodologici: in sintonia con le indicazioni programmatiche sopra presentate, l'insegnamento della lingua francese non è inteso come insegnamento della lingua straniera, ma come insegnamento che segue procedure metodologiche analoghe a quelle francesi.
2. formativi: gli obiettivi formativi vengono definiti in base all'esigenza di affrontare in una maniera sistematica lo studio della letteratura ed all'analisi metodologica di documenti.
- a). si tratterà dunque di favorire, da parte degli alunni, l'acquisizione delle competenze fondamentali legate all'uso della lingua francese, cioè : saper leggere, analizzare, capire, valutare brani di vario tipo e saper rendere conto, per iscritto od oralmente di queste letture;
- b). gli alunni verranno confrontate sistematicamente ad una riflessione interdisciplinare;
- c). importante è sviluppare negli alunni la consapevolezza di seguire un curriculum innovativo nel quale il bilinguismo deve diventare la norma; saranno pertanto sistematicamente stimolati ad usare il francese in qualsiasi situazione di comunicazione (e non solo nell'ambito di esercitazioni specifiche).
3. disciplinari: essendo la "Sezione internazionale" fondata sul principio di parità tra le due lingue e le due culture (italiano e francese), l'obiettivo essenziale da raggiungere in francese è l'acquisizione da parte degli alunni di una competenza linguistica e culturale, in accordo con i requisiti posti dalle autorità scolastiche francesi agli alunni di pari livello.

MODALITA' DI VERIFICA

Alla fine di ogni unità didattica saranno proposte delle serie di prove strutturate o semi strutturate, dettati ,ascolto di brani, al fine di testare la capacità di ascoltare e capire, di produrre oralmente, di leggere e capire il testo, di produrre per iscritto messaggi significativi e grammaticalmente corretti.

CRITERI E STRUMENTI DI VALUTAZIONE

Saranno rispettati i criteri comuni per la corrispondenza tra voti e livelli di conoscenza e abilità indicati nel POF.

FIRMA Responsabile di Area

Prof.ssa Valentina Campanile